



MANIFESTO from Boulemane Mountains

To mark the World Day of the mountain, which falls on December 11 of each year, and which is celebrated this year under the theme of "**Food Security in Mountains, High Time for Action**", ADRAR association and ALHADAF association of Boulemane-Maroc met to validate the basic document relating to the organization of an International symposium planned for June, 2009 in Boulemane on « *Development in mountains: reality and perspectives* ».

During this meeting the participants examined the various problems and difficulties noticed in mountains and particularly in Boulemane region. These mountain areas are face with excessive drain of natural resources, in addition to the impoverishment of socio cultural structures and human resources. Which endangers the future of these zones and forces populations to migrate towards cities.

From this standpoint, we as civil society actors in Boulemane we retain the following:

- the absence of real policies, especially for the development of mountains;
- the continuing marginalization of the region in various fields.
- deterioration of the economic, social and cultural rights of people of the mountains
- lack of facilities: (roads, pathways, health centers, schools ...)
- the continued exhaustion of natural resources.
- high rate of illiteracy, particularly among women.
- the weakness of the purchasing power of the population in these regions.
- the costliness of life and essential food articles, compared with other regions

We call for the adoption of various measures to improve socio economic and cultural conditions of the population of mountain areas by means of:

- the development of specific policies for mountain areas.
- the adoption of the law of the mountain
- put an end to the depletion of natural resources, especially forestry, and to find alternative solutions.
- provide various means to support the population of mountains :(electricity, gas, firewood ...)
- the implementation of development programs targeted to respond to the demands of mountain regions.
- allow the opening up of distant mountain areas.



- ensure food security for the remote mountainous areas, which still depend on subsistence crops, facing unemployment, widespread poverty and illiteracy.

- the provision of basic services in the area of social welfare, in the fields of health, education and training.

We also call upon the different actors among the civil society and human rights to engage in advocacy campaigns to sensitize in different issues related to the mountain; and to act towards doing justice to the populations of the mountain at local, regional and national levels.

Déclaration

Dans le cadre de la célébration de la journée Internationale de la montagne, du 11 Décembre marquée cette année sous le thème de « **la sécurité alimentaire dans les montagnes, Il est grand temps d'agir** », l'association Carrefour ADRAR et l'association ALHADAF de Boulemane- Maroc se sont réunies pour valider la plate-forme relative à l'organisation d'un colloque International prévu pour Juin 2009 à Boulemane sur « **les zones montagneuses : réalité et perspectives de développement** ».

Lors de cette réunion les participants ont examiné les problèmes et difficultés observées dans les montagnes et en particulier au cercle de Boulemane ; notamment l'exploitation abusive des ressources naturelles, et l'appauvrissement des structures socio culturelles et humaines. Ce qui menace l'avenir de ces zones et oblige les populations à la migration vers les villes.

De ce point de vue, et en tant qu'acteurs de la société civile dans la région de Boulemane nous retenons ce qui suit :

- l'absence de véritable politique pour le développement de la montagne
- la marginalisation accrue, dont souffre la région dans divers domaines.
- détérioration de la situation économique, sociale et les droits culturels des habitants de la montagne
- le manque d'infrastructures (routes, sentiers, centres de santé, écoles ...)
- la poursuite de l'épuisement des ressources naturelles.
- le taux élevé d'analphabétisme, notamment parmi les femmes.
- la cherté de la vie et des denrées essentielles, en comparaison avec d'autres régions
- la faiblesse du pouvoir d'achat de la population de ces régions

Nous appelons à l'adoption de diverses mesures visant à améliorer les conditions socio économiques et culturels des populations des zones de montagne par le biais de:

- l'élaboration de politiques de développement spécifiques aux zones de montagne.
- l'adoption de la loi de la montagne
- mettre un terme à l'épuisement des ressources naturelles, notamment forestières, et de trouver d'autres solutions alternatives.
- fournir différents moyens pour soutenir la population des montagnes (subventions en électricité, gaz, bois de chauffage ...)
- la réalisation des programmes de développement susceptibles pour répondre a la

demande

Des régions de montagne et faire face au manque d'emploi, pauvreté et analphabétisme.

- le désenclavement des zones de montagne éloignées.
- assurer la sécurité alimentaire pour les zones montagneuses reculées et qui dépendent des Cultures vivrières.
- La mise en place de services sociaux de base dans le domaine de la santé, l'éducation et l'emploi.

Nous appelons également les différents acteurs économiques politiques et la société civile de s'engager davantage dans des campagnes de plaidoyer pour sensibiliser aux différents problèmes liés à la montagne ; et d'agir dans le sens de rendre justice aux populations de la montagne au niveau local, régional, national et international.

Declaración

En el marco de la celebración del día Internacional de la montaña, del 11 de diciembre señalado este año bajo el lema “**la seguridad alimentaria en las montañas**”, la asociación Cruce ADRAR y la asociación ALHADAF de Boulemane- Marruecos se han reunido para validar la plataforma relativa a la organización de un coloquio Internacional previsto para junio de 2009 en Boulemane sobre “**las zonas montañosas: realidad y perspectivas de desarrollo**”.

En esta reunión los participantes examinaron los problemas y dificultades observadas en las montañas y en particular las de la región de Boulemane; como la explotación abusiva de los recursos naturales, y el empobrecimiento de las estructuras sociales culturales y humanas. Lo que amenaza el futuro de estas zonas y obliga a las poblaciones de emigrar hacia las ciudades.

Por esta opinión, y como protagonistas de la sociedad civil en la región de Boulemane retenemos lo que sigue:

- La ausencia de una verdadera política para el desarrollo de la montaña
- La mayor marginalización, de la que sufre la región en distintos ámbitos.
- Deterioro de la situación económica, social y los derechos culturales de la población de La Montaña
- La falta de infraestructuras (carreteras, centros de salud, escuelas...)
- La continuación del agotamiento de los recursos naturales.
- La tasa elevada del analfabetismo, y en particular, entre las mujeres.
- La carestía de la vida y de los productos esenciales, en comparación con otras regiones
- La debilidad del poder de compra de la población de estas regiones

Llamamos a una adopción urgente de distintas medidas destinadas a mejorar las condiciones socias, económicas y culturales de las poblaciones de las zonas de montaña como:

- La elaboración de políticas específicas de desarrollo para las zonas de montaña.
- La elaboración y aprobación de una ley de la montaña
- poner fin al agotamiento de los recursos naturales, en particular, forestales, y fomentar La utilización de otras alternativas energéticas.
- proporcionar distintos medios para sostener la población de las montañas (subvenciones En electricidad, gas, leña...)
- La elaboración de programas de desarrollo susceptibles para responder a las demandas

de

Regiones de montaña, poner fin al aislamiento de dichas zonas y solucionar la falta De empleo, pobreza y analfabetismo.

- garantizar la seguridad alimentaria para las zonas montañosas, (esta que depende De los cultivos alimenticios).
- La instauración de los servicios sociales básicos en el ámbito de la salud, la educación y El empleo.

Llamamos también a los distintos protagonistas económicos políticos y a la sociedad civil de comprometerse aún más en campañas de abogacía para sensibilizar a los distintos problemas vinculados a la montaña; y de actuar en el sentido de volver justicia a las poblaciones de la montaña a nivel local, regional, nacional e internacional.